

# Shavuot: Haftarah Day 2

[Habakkuk]

(2)20: As the LORD is in His holy temple, let all the earth be silent before Him!

וַיְהִי־הוּא בְּהִיכַל קְדֹשׁוֹ הַסּ מִפְּנֵי כָּל־הָאָרֶץ:

(Most congregations following the German and Italian rituals start here:)

(3)1: A prayer of Chavakkuk the prophet concerning errors. 2: O LORD, I have heard of your fame and stand in awe; O LORD, Renew your work in the midst of the years. In the midst of the years make it known.

תְּפִלָּה לַחֲבַקּוּק הַנְּבִיא עַל שְׂגִינֹת: 2: יְהוָה שְׁמַעְתִּי

In wrath, You remember mercy. 3: God came from Teman, the Holy One from mount Paran. Selah.

שְׁמַעְךָ יִרְאֵתִי יְהוָה פָּעַלְךָ בְּקֶרֶב שָׁנִים חִיֵּהוּ בְּקֶרֶב

His glory covered the heavens, and His praise filled the earth.

שָׁנִים תּוֹדִיעַ בְּרָגְזוֹ רַחֵם תִּזְכּוֹר: 3: אֱלֹהֵי מְתִימָן יָבֹא וְקְדוֹשׁ

מִהַר־פָּאָרָן סָלָה כִּסֵּה שָׁמַיִם הוֹדוּ וּתְהַלְתוּ מִלְּאֵה הָאָרֶץ:

4: His splendor is like the sunrise. Rays shine from His hand, where His power is hidden.

וְנִגְהָ 4: כְּאוֹר תְּהִיָּה קֶרְנֵי־מִידוֹ לּוֹ וְשֵׁם חֲבִיּוֹן עֲזָה עֲזָו:

5: Plague went before Him, and sparks followed His feet. 6: He stood, and measured the earth.

לְפָנָיו יֵלֵךְ דְּבַר וַיֵּצֵא רֶשֶׁף לְרַגְלָיו: 6: עָמַד וַיִּמְדַּד אֶרֶץ

He looked, and made the nations tremble. The ancient mountains were crumbled. The age-old hills collapsed.

רָאָה וַיִּתֵּר גּוֹיִם וַיִּתְפָּצְצוּ הַרְרֵי־עַד שָׁחוּ גְבְעוֹת עוֹלָם

His ways are eternal. 7: I saw the tents of Cushan in affliction. The dwellings of the land of Midyan trembled.

הִלִּיכוֹת עוֹלָם לּוֹ: 7: תַּחַת אֲוֹן רָאִיתִי אֶהְלִי כּוֹשָׁן יִרְגְּזוֹן

8: Was the LORD displeased with the rivers? Was Your anger against the rivers,

יִרְיעוֹת אֶרֶץ מִדְיָן: 8: הֲבִנְהָרִים חָרָה יְהוָה אִם בִּנְהָרִים אִפְךָ

or Your wrath against the sea, that You rode on Your horses, on Your chariots of salvation?

אִם־בַּיָּם עֲבַרְתָּךְ כִּי תִרְכַּב עַל־סוּסֶיךָ מִרְכַּבְתֶּיךָ יִשׁוּעָה:

9: You indeed uncovered Your bow. You called for Your sworn arrows. Selah. You split the earth with rivers.

עָרִיָּה תַעֲזוֹר קִשְׁתְּךָ שְׁבַעוֹת מְטוֹת אָמַר סָלָה נְהַרוֹת

10: The mountains saw You, and were afraid. The tempest of waters passed by. The deep resounded,

תִּבְקַע־אֶרֶץ: 10: רָאוּךָ יַחִילוּ הַרִים זָרַם מֵיִם עָבַר נִתַּן תְּהוֹם

lifted up its hands on high. 11: The sun and moon stood still in the sky, at the light of Your arrows as they went,

קוֹלוֹ רוֹם יִדְּיָהוּ נִשָּׂא: 11: שָׁמַשׁ יָרַח עָמְדוּ זָבְלָה לְאוֹר חֲצִיֶיךָ

at the shine of Your glittering spear. 12: You marched through the land in wrath. You threshed the nations in anger.

יִהְלְכוּ לְנִגְהָ בְּרַק חֲנִיתְךָ: 12: בָּזַעַם תִּצַּעַד־אֶרֶץ בְּאַף תִּדְּוֹשׁ

13: You went forth for the salvation of Your people, for the salvation of Your anointed. You crushed the head of the house of wickedness.

גּוֹיִם: 13: יִצַּאתָ לְיִשְׁעַ עֲמֹךְ לְיִשְׁעַ אֶת־מְשִׁיחְךָ מִחֲצַת רֹאשׁ

You stripped it from foundation to neck. Selah. 14: You pierced the heads of his warriors with their own spears.

מִבֵּית רָשָׁע עָרוֹת יִסוֹד עַד־צִוָּאר סָלָה: 14: נִקְבַּת בְּמִטְוִי

They came as a whirlwind to scatter me, gloating as if to devour the wretched in secret.

רֹאשׁ פָּרוּז פָּרוּז יִסְעָרוּ לְהַפִּיצָנִי עַל־יְצַתְּם כְּמוֹ־לְאֹכֵל עֲנִי

15: You trampled the sea with Your horses, a heap of many waters. 16: I heard, and my body trembled.  
My lips quivered at the voice. Rottenness enters into my bones, and I tremble in my place,

because I must wait quietly for the day of trouble, for the coming up of the people who invade us.

17: For though the fig tree doesn't flourish, nor fruit be in the vines; the labor of the olive fails,

the fields yield no food; the flocks are cut off from the fold, and there is no herd in the stalls;

18: Yet I will rejoice in the LORD, I will be joyful in the God of my salvation! 19: God the Lord is my strength.

He makes my feet like deers' feet, and enables me to go in high places. For the music director, on my stringed instruments.

בַּמִּסְתָּר׃<sup>15</sup> דָּרַכְתָּ בַיָּם סוּסֶיךָ חָמַר מַיִם רַבִּים׃<sup>16</sup> שָׁמַעְתִּי |  
וַתִּרְגַּז בַּטְּנֵי לְקוֹלִי צָלְלוּ שִׁפְתֵי יְבוּא רָקַב בְּעַצְמֵי וַתַּחֲתִי  
אָרְגַז אֲשֶׁר אָנוּחַ לְיוֹם צָרָה לַעֲלוֹת לְעַם יְגוֹדְנוּ׃  
<sup>17</sup> כִּי־תֵאָנֶה לֹא־תִפְרָח וְאֵין יְבוּל בְּגִפְנֵים כַּחַשׁ מַעֲשֵׂה־זֵית  
וּשְׂדֵמֹת לֹא־עָשָׂה אֶכֶל גֹּזַר מִמְּכֻלָּה צֵאן וְאֵין בְּקָר  
בְּרִפְתֵּים׃<sup>18</sup> וְאֲנִי בִיהוָה אֶעֱלֹזָה אֲגִילָה בֵּאלֹהֵי יִשְׂרָאֵל׃<sup>19</sup> יְהוָה  
אֲדַנִּי חֵילִי וַיִּשְׁעַם רַגְלִי כַּאֲיֵלוֹת וְעַל בְּמוֹתַי יִדְרֹכְנִי לַמְּנַצֵּחַ  
בְּנִגְיֹנוֹתַי׃